

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Поздравляем с приобретением игровой клавиатуры с подсветкой Razer Lycosa Mirror Special Edition™ — одной из наиболее многофункциональных игровых клавиатур, разработанных торговой маркой Gamers™ для геймеров. Помимо зеркально-глянцевого покрытия кнопок, клавиатура оснащена внушительным набором функций: полностью программируемыми кнопками Hyperesponse™ с поддержкой макрокоманд и подсветкой кнопок с подсветкой WASD. Клавиатура Razer Lycosa Mirror Special Edition — отличный выбор для профессиональных геймеров и любителей игр.

Игровая клавиатура с подсветкой Razer Lycosa Mirror Special Edition™
Клавиатура с поддержкой интерфейса USB 1.1/2.0 для операционных систем Windows® XP/ x64 / Vista / Vista64

Примечание. Хотя клавиатура Razer Lycosa Mirror Special Edition™ дает ощутимое преимущество в игре, она не предназначена для *автоматизации* функций игрока.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Игровая клавиатура с подсветкой Razer Lycosa Mirror Special Edition™
- Краткое руководство
- Основное руководство и драйвер на компакт-диске
- Сертификат подлинности
- Каталог
- Наклейка
- Салфетка из микрофибры

СОДЕРЖАНИЕ

1. Системные требования
2. Установка, регистрация и техническая поддержка
3. Основные характеристики
4. Настройка клавиатуры Razer Lycosa Mirror Special Edition™
5. Работа с клавиатурой Razer Lycosa Mirror Special Edition™
6. Меры безопасности и уход за клавиатурой
7. Юридическая информация
8. Декларация соответствия стандартам Федеральной комиссии по связи США и информация о Директиве ЕС об утилизации отходов электронного и электрического оборудования.

1. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

ПК со встроенным USB-портом, гнездом для наушников и гнездом для микрофона
Операционная система Windows® XP / x64 / Vista / Vista64
Дисковод компакт-дисков
35 МБ свободного места на жестком диске

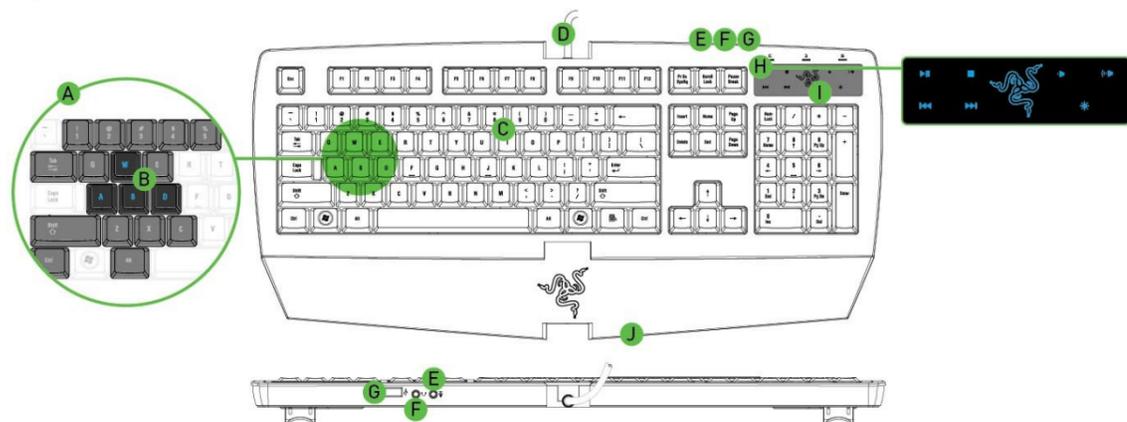
2. УСТАНОВКА, РЕГИСТРАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Инструкция по установке в ПК с операционными системами Windows® XP / x64 / Vista / Vista64

1. Подключите клавиатуру к USB-порту компьютера.
2. Вставьте компакт-диск с драйвером Razer™ в дисковод компакт-дисков.
3. На экране появится окно мастера установки клавиатуры Razer Lycosa Mirror Special Edition™. Нажмите кнопку ДАЛЕЕ.
4. Прочтите лицензионное соглашение. Если вы принимаете все условия соглашения, нажмите кнопку ДА.

5. Выберите каталог установки драйвера. Нажмите кнопку ДАЛЕЕ.
6. Выберите папку в меню «Пуск/Программы» для размещения ярлыков ПО Razer™. Нажмите кнопку ДАЛЕЕ.
7. Проверьте выбранные параметры установки. Чтобы начать установку, нажмите кнопку ДАЛЕЕ.
8. После завершения установки на экране появится окно с предложением зарегистрировать клавиатуру Razer Lycosa Mirror Special Edition™. Для продолжения нажмите кнопку РЕГИСТРАЦИЯ.
9. После завершения регистрации перезагрузите компьютер, следуя инструкциям на экране. Нажмите кнопку ГОТОВО.

3. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ



ВЫБОРОЧНЫЙ БЛОК ИГРОВЫХ КЛАВИШ с подавлением фантомных нажатий, а также ПОДСВЕТКА КЛАВИШ

WASD

- A. Выборочный блок игровых клавиш с подавлением фантомных нажатий
- Б. Подсветка клавиш WASD
- В. Зеркально-глянцевое покрытие кнопок, изготовленных по технологии Hyperresponse™
- Г. Время отклика – 1000 Гц (1 мс)
- Д. Гнездо для подключения микрофона
- Е. Гнездо для наушников
- Ж. USB-порт
- З. Сенсорная панель TouchPanel™ с мультимедийными кнопками
- И. Кнопка переключения профилей
- К. Съёмная подставка под запястья



- Воспроизведение / Пауза — включение/приостановка воспроизведения мультимедийных файлов
- Стоп — остановка воспроизведения мультимедийных файлов
- Предыдущая дорожка — возврат к предыдущей звуковой дорожке
- Следующая дорожка — остановка воспроизведения текущей звуковой дорожки и переход к следующей
- Тише — уменьшение громкости
- Громче — увеличение громкости
- Подсветка — переключение между тремя режимами подсветки: ВКЛ/ОТКЛ/Клавиши WASD
- Кнопка с логотипом Razer — переключение профилей с помощью клавиш F1–F10

РЕГИСТРАЦИЯ КЛАВИАТУРЫ RAZER LYCOSA MIRROR SPECIAL EDITION™

По окончании установки программного обеспечения Razer™ выполните регистрацию согласно инструкциям на экране либо зарегистрируйтесь непосредственно на веб-сайте www.razerzone.com/registration/.

Преимущества регистрации:

- Ограниченная гарантия производителя сроком на один год
- Бесплатная поддержка через Интернет

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Для получения технической поддержки посетите сайт www.razersupport.com

4. НАСТРОЙКА КЛАВИАТУРЫ RAZER LYCOSA MIRROR SPECIAL EDITION™

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ УПРАВЛЕНИИ ДРАЙВЕРОМ



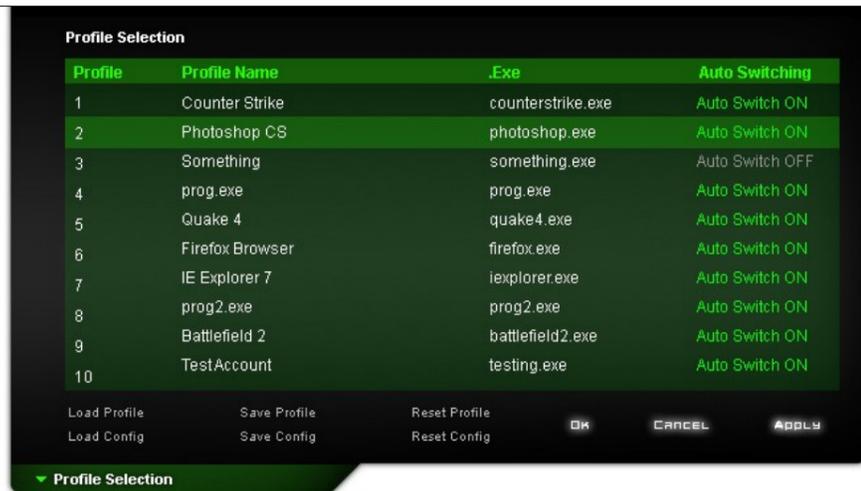
1. Меню «Выбор профиля»

Выбор другого профиля вместо того, который используется в данный момент. Перейдите на вкладку «Выбор профиля» и выберите в меню нужный профиль.

2. Настройки профиля

- Профиль.** Указан номер профиля.
- Имя профиля.** Чтобы ввести произвольное имя профиля, дважды щелкните мышью это поле.
- .Exe.** При двойном щелчке мышью открывается окно обзора каталогов. Выберите исполняемый файл программы, с которой нужно связать данный профиль.
- Автоматическое переключение.** Щелкните поле для переключения на этот профиль при загрузке указанного приложения.
- Загрузка/Сохранение/Сброс настроек профиля.** Для выполнения этих действий при настройке профиля нажмите соответствующую кнопку.
- Загрузка/Сохранение/Сброс настроек конфигурации.** Для выполнения этих действий при настройке конфигурации нажмите соответствующую кнопку.

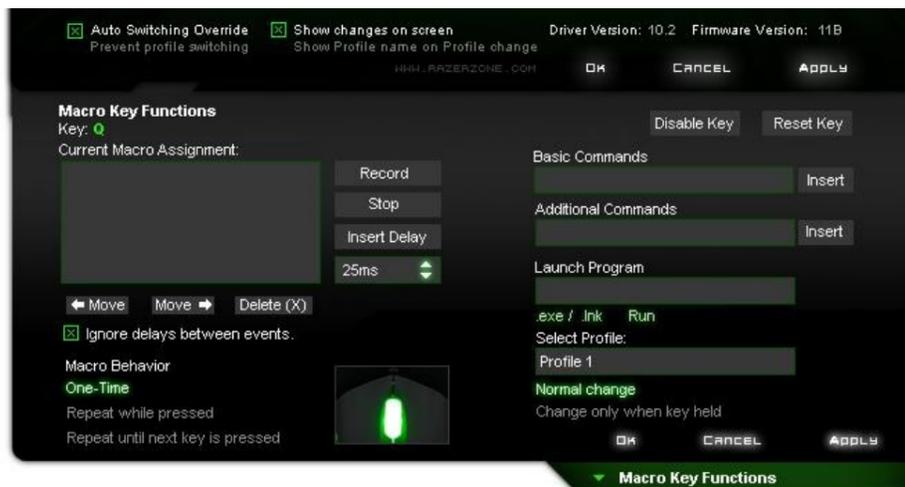
Примечание. Термин «Профиль» означает отдельный профиль, а термин «Конфигурация» — все десять профилей.



3. Настройка макроклавиш

Чтобы назначить макрос клавише, перейдите на вкладку «Настройка макроклавиш».

- a. **Текущее назначение макроса.** Введите макрос в поле «Текущее назначение макроса». При необходимости можно даже указать время задержки и включить в макрос щелчки кнопками мыши. Максимальная длина макроса – 16 нажатий клавиш.
- b. **Порядок выполнения макроса.** Выберите правила выполнения макроса.
- c. **Основные команды.** Список основных команд ОС Windows®, которые можно назначать кнопкам.
- d. **Дополнительные команды.** Дополнение к списку основных команд ОС Windows®, которые можно назначать кнопкам.
- e. **Запустить программу.** Выберите программу, запускаемую макроклавишей.
- f. **Выбрать профиль.** Выберите профиль, на который нужно переключаться при нажатии макроклавиши.



4. Настройки Media Player

Выберите программу медиапроигрывателя, запускаемую с помощью мультимедийных кнопок на клавиатуре Razer Lycosa™.

5. Настройка подсветки

Можно включить или отключить подсветку клавиш на клавиатуре Razer Lycosa™. Кроме того, можно полностью отключить подсветку, за исключением клавиш WASD блока.

6. Отмена автоматического переключения

Установите этот флажок, чтобы отменить автоматическое переключение для всех профилей в меню «Настройки профиля».

7. Показать изменения на экране

Установите этот флажок для вывода на экран сведений о выполняемых действиях. Например, при активации профиля 1 на экране будет выведен текст «Профиль 1».

8. Вызывать по умолчанию с помощью значка на панели задач

Установите этот флажок для загрузки configurатора Razer Lycosa™ при двойном щелчке значка на панели задач.

5. РАБОТА С КЛАВИАТУРОЙ RAZER LYCOSA MIRROR SPECIAL EDITION™

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПРОФИЛЕЙ

Профили можно переключать тремя способами.

а) Одновременно нажать кнопку с логотипом Razer и функциональную клавишу (F1–F10).

Пример. Для выбора профиля 4 нажмите и удерживайте кнопку «Профиль» и одновременно нажмите клавишу F4. Кнопкам F1–F10 можно заранее назначить до десяти профилей.

б) Выбрать профиль в меню «Управление драйвером» клавиатуры Razer Lycosa Mirror Special Edition™.

Пример. Для активации профиля 6 при загрузке программы А выполните следующие действия.

1. Откройте меню «Управление драйвером» клавиатуры Razer Lycosa Mirror Special Edition™.
2. Перейдите на вкладку «Выбор профиля».
3. Выберите профиль 6.
4. Чтобы ввести имя этого профиля, дважды щелкните поле «Имя профиля».
5. Двойной щелчок поля .Exe позволяет открыть окно обзора каталогов и выбрать исполняемый файл программы А.
6. Щелкните поле «Автоматическое переключение», чтобы установить для профиля 6 режим автоматического переключения.
7. Нажмите кнопку ОК.

в) Запрограммировать макроклавишу с помощью configurатора Razer Lycosa Mirror Special Edition™ для активации выбранного профиля.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ МАКРОКЛАВИШ

Пример. Назначение макроклавише Q команды «Сохранить как...» в программе Photoshop.

1. Откройте меню «Управление драйвером» клавиатуры Razer Lycosa Mirror Special Edition™.
2. Нажмите клавишу Q. При этом откроется окно «Настройки макроклавиш».
3. Нажмите кнопку «Запись».
4. Введите Shift, Ctrl и S в поле «Текущее назначение макроса».
5. Нажмите кнопку ОК.

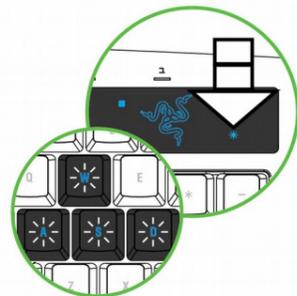
Примечание. На этапе записи нельзя вводить щелчки мыши или другие команды. Их можно добавить, завершив запись нажатий клавиш.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМОВ ПОДСВЕТКИ КЛАВИШ

Для переключения режимов подсветки клавиатуры Razer

Для переключения между режимами подсветки

Кроме того, для переключения между режимами



Lycosa Mirror Special Edition™ используется кнопка подсветки на панели TouchPanel™.

ВКЛ/ОТКЛ/Клавиши WASD нажимайте кнопку подсветки на панели TouchPanel™.

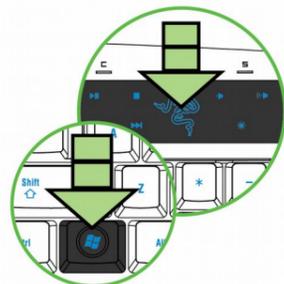
подсветки можно использовать configurатор Razer Lycosa Mirror Special Edition™.

РЕЖИМА

УСТАНОВКА ИГРОВОГО

В игровом режиме отключаются клавиши Windows во избежание случайного открытия меню «Пуск».

Для включения либо отключения игрового режима одновременно нажмите кнопку с логотипом Razer и одну из клавиш Windows. При нажатии этой комбинации клавиш обе клавиши Windows отключаются. Для включения клавиш Windows снова одновременно нажмите кнопку с логотипом Razer и одну из клавиш Windows.



ВОССТАНОВЛЕНИЕ СТАНДАРТНЫХ НАСТРОЕК

Для восстановления стандартных заводских настроек нажмите и удерживайте кнопку с логотипом Razer в течение 15 секунд, при этом клавиатура Razer Lycosa Mirror Special Edition™ должна быть подсоединена к включенному компьютеру.

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРИ ВОССТАНОВЛЕНИИ СТАНДАРТНЫХ НАСТРОЕК ВСЕ ТЕКУЩИЕ НАСТРОЙКИ КОНФИГУРАЦИИ КЛАВИАТУРЫ RAZER LYCOSA MIRROR SPECIAL EDITION™ БУДУТ ПОТЕРЯНЫ. ПОСЛЕ СБРОСА НАСТРОЕК КЛАВИАТУРЫ RAZER LYCOSA MIRROR SPECIAL EDITION™ НУЖНО ЗАНОВО ВВЕСТИ ВСЕ НАСТРОЙКИ КОНФИГУРАЦИИ ИЛИ ЗАГРУЗИТЬ ИХ С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.

6. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И УХОД ЗА КЛАВИАТУРОЙ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Для безопасности при использовании клавиатуры Razer Lycosa Mirror Special Edition™ рекомендуется следовать приведенным ниже правилам.

1. Если при работе с клавиатурой возникли неполадки, которые не удалось устранить с помощью рекомендаций, отключите устройство от сети и позвоните по горячей линии Razer™ или посетите веб-сайт www.razerzone.com для получения технической поддержки. Не пытайтесь выполнять обслуживание или ремонт устройства самостоятельно.
2. Не разбирайте клавиатуру (в таких случаях гарантия аннулируется) и не пытайтесь выполнять обслуживание самостоятельно. Также не следует использовать клавиатуру при токовой нагрузке, не соответствующей нормативным характеристикам.
3. Не допускайте контакта клавиатуры с жидкостью, сыростью или влагой. Используйте клавиатуру только при температуре от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F). Если во время работы температура выйдет за пределы допустимого диапазона, выключите устройство и отсоедините его от электрической сети, пока не установится оптимальный температурный режим.

КОМФОРТНЫЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ

Исследования показывают, что длительно повторяющиеся монотонные движения, неудобное размещение периферийных устройств компьютера, неправильное положение тела и неверные приемы работы способны вызвать неприятные физические ощущения, привести к расстройству нервной системы, повреждению сухожилий и мышц. Ниже перечислены рекомендации для предупреждения вреда здоровью и поддержки комфортных условий при работе с клавиатурой Razer Lycosa Mirror Special Edition™.

1. Располагайте клавиатуру и монитор прямо перед собой, рядом поместите мышь. Держите локти сбоку от тела, не отводя их слишком далеко; при этом мышь должна находиться на таком расстоянии, чтобы за ней не нужно было тянуться.
2. Отрегулируйте высоту стула и стола таким образом, чтобы клавиатура и мышь находились на уровне локтей или чуть ниже.
3. Поставьте ноги на опору, сядьте прямо и расслабьте плечи.
4. Во время игры расслабьте кисть руки и держите ее ровно. При повторении одних и тех же игровых действий старайтесь не держать руки в согнутом, вытянутом или вывернутом положении слишком долго.
5. Не следует долгое время опираться запястьем на жесткую поверхность.
6. Настройте клавиши на клавиатуре под свой стиль игры, чтобы свести к минимуму повторяющиеся или неудобные движения во время игры.
7. Пальцы должны удобно располагаться на клавиатуре.
8. Не следует находиться в одном положении на протяжении всего дня. Время от времени вставайте и отходите от стола, делайте упражнения для рук, плеч, шеи и ног, чтобы снять напряжение.
9. Если во время работы с клавиатурой у вас возникают какие-либо неприятные физические ощущения – боль, онемение или покалывание в руках, запястьях, локтях, плечах, шее или спине, – немедленно обратитесь за консультацией к врачу.

УХОД ЗА КЛАВИАТУРОЙ

Рекомендуемый профилактический уход за клавиатурой Razer Lycosa Mirror Special Edition™ не требует значительных усилий. Достаточно один раз в месяц отключать клавиатуру от USB-порта и протирать клавиши мягкой салфеткой или ватным тампоном, слегка смоченным теплой водой. Не рекомендуется применять мыло или сильнодействующие моющие средства.

7. ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

АВТОРСКИЕ ПРАВА

© Razer USA Ltd, 2008. Все права защищены. Торговая марка Razer™, логотип Razer с трехголовой змеей, логотип с названием Razer из перечеркнутых букв, торговая марка Lycosa Mirror Special Edition™ и другие встречающиеся в этом документе торговые марки являются собственностью компании Razer USA Ltd и (или) ее филиалов или ассоциированных компаний, зарегистрированных в США или других странах. Внешний вид изделия может отличаться от его изображения.

Компания Razer™ не несет ответственности за неточности, обнаруженные в настоящем руководстве или файле справки. Вся содержащаяся в документе информация может быть изменена в любое время без предварительного уведомления.

Компания Razer™ может иметь патенты, заявки на патенты, торговые марки, авторские права, секреты производства или иные имущественные права интеллектуального или иного характера в отношении описываемой продукции и информации, приведенной в этом руководстве. Предоставление данного руководства не является передачей прав на патенты, торговые марки, авторских прав или каких-либо иных зарегистрированных или незарегистрированных интеллектуальных прав, кроме случаев, когда это определено в лицензионном соглашении компании Razer™. Приостановление действия лицензии.

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ («СОГЛАШЕНИЕ»)

Только при условии вашего полного согласия со всеми положениями данного лицензионного соглашения компания RAZER™ предоставляет вам лицензию на использование программного продукта. Настоящее Соглашение является официальным соглашением между пользователем (индивидуальным конечным пользователем, юридическим лицом или другим субъектом) и компанией Razer™. Установка, загрузка, копирование и прочее использование программы подразумевает принятие вами всех положений и условий данного Соглашения. Если вы не согласны с условиями Соглашения, то не устанавливайте программу и верните программный продукт и все сопутствующие и являющиеся частью изделия элементы в оригинальной упаковке с квитанцией об оплате для полного возврата уплаченной стоимости по месту приобретения данного изделия.

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ

Компания Razer™ предоставляет вам неисключительную отзывную лицензию на использование одной копии прилагаемого программного обеспечения («Обеспечение») на одном компьютере вместе с приобретенным вами изделием Razer™. Настоящее Соглашение не предоставляет каких-либо иных прав. Программное обеспечение считается используемым, если оно установлено на компьютер, в том числе, если оно сохранено в постоянной или временной памяти компьютера. Вы можете создать не более одной резервной копии программного обеспечения для личного использования. Копия файла должна содержать отметку об авторских правах собственника и иные уведомления, которые имеются на программном обеспечении Razer™. Установка программного продукта на сетевом сервере допустима только для внутреннего распространения при условии приобретения индивидуального программного пакета или набора лицензий по числу подключенных к сети компьютеров, на которых используется данное программное обеспечение.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Данное программное обеспечение является собственностью компании Razer™. Не допускается прямая или косвенная декомпиляция, дизассемблирование, переконструирование или модификация программного продукта, предоставленного вам по лицензии, любым способом, кроме разрешенных законом. Запрещается передавать программное обеспечение по сети (кроме случаев, указанных выше) или любым другим электронным способом. Запрещается прямо или косвенно передавать программный продукт, за исключением случаев передачи прилагаемого программного продукта для постоянного использования, включая все обновления. Запрещается оставлять копию программного продукта. Получатель продукта соглашается со всеми положениями и условиями данного Соглашения. При нарушении любого из условий данного Соглашения ваши права на использование лицензии автоматически прекращаются. При этом все копии программного продукта должны быть возвращены владельцу или уничтожены.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Гарантии, предоставляемые данным Соглашением, заменяют любые другие гарантии. Любые изменения условий лицензии ограничены данным Соглашением. За исключением гарантий, которые не могут быть аннулированы или ограничены в соответствии с законодательством, компания Razer™ не может гарантировать рабочие результаты при использовании программного продукта, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, гарантии наличия спроса, соответствия продукта конкретным целям и ненарушения прав третьих лиц в отношении документации, программного обеспечения (включая исправления и(или) обновления) и аппаратное обеспечение. Поставщики, дилеры, агенты или сотрудники компании Razer™ не уполномочены модифицировать, расширять или изменять условия гарантии, заменять продукты или услуги, возмещать упущенную выгоду, утраченную информацию или данные либо любой специальный, случайный, прямой или косвенный ущерб, нанесенный любым способом при распространении, продаже, перепродаже, использовании или невозможности использования любого изделия или программного обеспечения, являющегося объектом данного соглашения. Компания Razer™ ни при каких условиях не несет ответственности за нанесенный специально, случайный, прямой или косвенный ущерб.

РАСХОДЫ НА ПРИОБРЕТЕННЫЙ ПРОДУКТ ИЛИ УСЛУГУ

Во избежание недоразумений, компания Razer™ ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за дополнительные расходы, понесенные вами вследствие приобретения продукта, кроме случаев, когда вам было сообщено о возможности таковых, и ни при каких условиях компания Razer™ не несет ответственности за расходы, превышающие стоимость продукта, являющегося объектом лицензии.

В случае если некоторые законодательства не позволяют ограничение условий гарантии или наложение ответственности за случайный или специальный, прямой или косвенный ущерб,

указанное выше ограничение может быть неприменимо. Вышеуказанные ограничения неприменимы при нанесении личного вреда во всех случаях, предусмотренных законодательством.

ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ США

Программное обеспечение предоставляется правительству США только с ограниченными правами. На использование, копирование или раскрытие Правительством США Программного обеспечения, которое включает «коммерческое программное обеспечение» и «документацию к коммерческому программному обеспечению» в соответствии с определениями этих терминов в Своде федеральных нормативных актов США (титул 48, часть 12, раздел 212) (сентябрь 1995 г.), распространяются ограничения, определенные в Своде федеральных нормативных актов США ([часть 2, раздел 101 (октябрь 1995 г.)], [часть 52 «Правила федеральных закупок» (раздел 227, подраздел 14 и подраздел 19)] и [часть 252 «Правила федеральных закупок для Министерства обороны» (раздел 227, подраздел 7013, пункт (1) (ii))] либо в последующих нормативных актах в зависимости от конкретного случая.

В соответствии с положениями, изложенными в Своде федеральных нормативных актов США ([титул 48, часть 12, раздел 512] и [часть 227, разделы с 7202 по 7204 (подраздел 4, июнь 1995 г.)]), а также со всеми последующими нормативными актами, данное программное обеспечение предоставляется Правительству США для использования в государственных учреждениях на условиях, изложенных в данном документе.

8. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ США

Это оборудование испытано и признано ограничениями для цифровых устройств класса В, согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Эти ограничения призваны обеспечить приемлемую защиту от вредного воздействия при установке оборудования в жилых помещениях. Это оборудование создает, использует и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне и в случае установки и использования с нарушением инструкций может оказывать вредное воздействие на радиосвязь. Однако гарантии отсутствия такого воздействия при правильной установке не предоставляются. Если данное оборудование оказывает отрицательное воздействие на прием радио- и телевизионного сигнала (это можно определить, выключив и включив оборудование), пользователь может попытаться устранить это воздействие следующим образом:

изменить ориентацию или расположение приемной антенны;
увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
подключить оборудование и приемник к другому источнику питания;
обратиться за помощью к дилеру или опытному специалисту по ТВ.

Для получения дополнительной информации воспользуйтесь онлайн-справочной системой на компакт-диске игровой клавиатуры Razer Lycosa™ или посетите веб-сайт www.razerzone.com.



English

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Français

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les

particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Italiano

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Deutsch

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Español

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Português

Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Dansk

Korrekt affaldsbortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr)

Mærket på dette produkt eller i den medfølgende dokumentation betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal dette produkt bortskaffes særskilt fra andet affald og indleveres behørigt til fremme for bæredygtig materiale genvinding.

Hjemmebrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller den lokale myndighed for oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produktet med henblik på miljøforsvarlig genvinding. Erhvervsbrugere bedes kontakte leverandøren og læse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt bør ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

Русский

Правильная утилизация продукта (Утилизация Отходов Электронного и Электрического Оборудования)

(Применяется в странах Евросоюза и других странах Европы с системами раздельного сбора отходов)

Такая маркировка на продукте или его документации означает, что продукт нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Нерегулируемый выброс отходов наносит вред окружающей среде и здоровью человека, поэтому утилизируйте данный продукт отдельно с учетом повторного использования материалов. Бытовые потребители должны обратиться по месту продажи данного продукта или в офис компании, чтобы узнать подробности утилизации для защиты окружающей среды. Коммерческие пользователи должны связаться с поставщиком и уточнить положения и условия договора купли-продажи. Продукт нельзя выбрасывать с другими промышленными отходами.